



# Decreto federale che approva la Convenzione di sicurezza sociale tra il Governo della Confederazione Svizzera e il Governo della Repubblica Popolare Cinese

del 19 settembre 2016

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 3 febbraio 2016<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> La Convenzione di sicurezza sociale del 30 settembre 2015<sup>3</sup> tra il Governo della Confederazione Svizzera e il Governo della Repubblica Popolare Cinese è approvata.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

## **Art. 2**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 16 giugno 2016

Il presidente: Raphaël Comte  
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 19 settembre 2016

La presidente: Christa Markwalder  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

1 RS 101  
2 FF 2016 1071  
3 RS 0.831.109.249.1 RU 2017 2675

